



## ENGLISH

### HAIR TRIMMER VT-2545 BK

The trimmer is intended for hair and beard styling and for cutting hair in the nose and ears.

#### DESCRIPTION

- Battery compartment lid
- Power switch «ON/OFF»
- Attachment release button
- Attachment installation place
- Cleaning brush

#### Attachments

- Trimmer for nose and ears
- Detail trimmer
- Detail trimmer attachment with cutting length adjuster
- Eyebrow trimmer
- Eyebrow trimmer attachments
- Shaving attachment
- Outer shaving block
- Outer shaving block release buttons

#### SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this instruction manual carefully and keep it for future reference. Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual.

Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Use only the attachments supplied.
- Do not use the unit in places with high temperature and relative humidity more than 80%.
- Do not use the unit if the attachments or the blade block is damaged.
- Always keep the trimmer blades clean and lubricated.
- After each use, clean the attachments with the brush to remove the cut-off hair.
- Never leave the operating unit unattended.
- Switch the unit off during intervals in operation or when you are not using it.
- The outer shaving net of the shaving attachment is very thin, do not apply excessive effort while shaving or cleaning to avoid damaging the shaving net.
- To avoid injuries, do not use the shaver with damaged outer shaving net or inner cutting block.
- Clean the unit regularly.
- Do not immerse the unit body into water or other liquids, do not touch the unit body with wet hands.
- Do not allow children to touch the unit during the operation.
- This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
- Children aged 8 and over as well as disabled persons can use this unit only under supervision of a person who is responsible for their safety if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- For children safety reasons, do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

- Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.
- Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty book and on the website [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).

**Maintenance of the shaving attachment (11)**  
Regular cleaning helps to maintain the shaving system in good and operable condition.

- Press the buttons (13) simultaneously and remove the outer shaving block (12).
- Use the brush (5) to clean the outer and inner shaving blocks from inside and outside.
- Install the outer shaving block back to its place.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

#### USING THE TRIMMER

After unit transportation or storage under cold (winter) conditions, it is necessary to keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

#### Battery installation

- Remove the battery compartment lid (1) by turning it in the direction of the symbol .
- Insert one «AA» battery (not included), with the «plus» towards the inside.
- Install the battery compartment lid (1) back on the unit body, matching the marks and . Then turn the lid in the direction of the symbol until complete locking.

#### Attachments

- Before installing or changing the attachments, switch the unit off by setting the switch (2) to the position «OFF».
- Install the attachment on the unit body until the button (3) clicks.
- Press the button (3) to remove the attachment.

#### Lubricating oil

- To keep the unit in a good condition, you should lubricate the trimmer blades (7, 9) after each use of the unit.
- To lubricate the blades, use only silicone lubricant (for instance, PDMS-200) or treated gasoline-based lubricant.
- Apply one or two drops of oil on the blade teeth and the back part of the upper blade.
- Install each trimmer on the unit body and switch the unit on, make sure that the blades are moving smoothly.
- Switch the unit off, clean excess oil with a dry cloth.
- The trimmer for nose and ears (6) doesn't require lubricating.

**Attention!** DO NOT USE vegetable oil, fat or oil mixed with solvents for lubricating. Solvents will evaporate, leaving thick grease that may slow down the blades' motion.

#### Switching the unit on

- Install an attachment on the unit body.
- Set the switch (2) to the position «ON».
- After you finish using the unit, set the switch (2) to the position «OFF».

**Note: Always switch the unit off during intervals in operation.**

#### Detail trimmer and eyebrow trimmer

Use the detail trimmer (7) for styling beard, mustache, sideburns and defining the haircut shape. The detail trimmer attachment (8) allows to set the cutting length from 2 mm to 5 mm. Set the cutting length by moving the attachment (8) adjuster. The trimmer (9) allows to trim the eyebrows. Two eyebrow trimmer attachments (cutting length 4 mm and 7 mm) are supplied with the unit.

**Attention!** When using the trimmer without attachments, do not press on the unit strongly, there is danger of injuries or cuts when open blades come in contact with the skin.

- Remove the protective cap from the eyebrow trimmer (9).
- Install the trimmer (7 or 9) on the unit body and install the attachment (8 or 10) on the trimmer.
- To cut the beard symmetrically, start cutting from the ear to the chin on the one side of the face, and then repeat the beard cutting on the other side.
- Comb the mustache and then cut it from the middle to the corners of the lips.
- After each use, clean the attachments with the brush to remove the cut-off hair.
- Never leave the operating unit unattended.
- Switch the unit off during intervals in operation or when you are not using it.
- The outer shaving net of the shaving attachment is very thin, do not apply excessive effort while shaving or cleaning to avoid damaging the shaving net.
- To avoid injuries, do not use the shaver with damaged outer shaving net or inner cutting block.
- Clean the unit regularly.
- Do not immerse the unit body into water or other liquids, do not touch the unit body with wet hands.
- Do not allow children to touch the unit during the operation.
- This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
- Children aged 8 and over as well as disabled persons can use this unit only under supervision of a person who is responsible for their safety if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- For children safety reasons, do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

**Trimmer for nose and ears**  
Be careful when using the trimmer (6) for cutting hair in the ears and nose. Insert only the metal tip of the trimmer into the auricle or the nostril.

**Shaving attachment**  
The best shaving results are achieved if your skin is dry.

Your skin may need 2-3 weeks to get used to this shaving system. Use the shaving attachment (11).

- Touching the skin slightly, move the shaver back and forth and rotationally at a time.
- Clean the shaving attachment right after use.

**CLEANING AND CARE**

- Switch the unit off right after use.
- Remove the attachment from the unit body by pressing the button (3). Clean the inside and outside of the attachment from the cut hair, using the brush (5).
- You can wash the attachments under a warm water jet, then wipe them and dry thoroughly.
- Never use solvents or abrasives to clean the unit body and the attachments.

#### STORAGE

- Clean the unit and lubricate the blades of the trimmers with lubricating oil before taking the unit away for storage.
- Keep the unit away from children in a dry cool place.

#### DELIVERY SET

- Unit body – 1 pc.
- Trimmer for nose and ears – 1 pc.
- Detail trimmer – 1 pc.
- Detail trimmer attachment – 1 pc.
- Eyebrow trimmer with protective cap – 1 pc.
- Eyebrow trimmer attachments – 2 pc.
- Shaving attachment – 1 pc.
- Cleaning brush – 1 pc.
- Instruction manual – 1 pc.

#### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 1 «AA» type battery, 1.5 V

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

#### Unit operating life is 3 years

**Guarantee**  
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

## DEUTSCH

### HAARRITIMER VT-2545 BK

Der Trimmer ist zum Frisur- und Bartmodellieren, sowie zum Entfernen der Nasen- und Ohrenhaare bestimmt.

#### BESCHREIBUNG

- Batteriefachdeckel
- „ON/OFF“-Schalter
- Fixierungstaste des Aufsatzes
- Aufsatzstellplatz
- Reinigungsbürste

#### Aufsätze

- Nasen- und Ohrraartrimmer
- Detailtrimmer
- Detailtrimmeraufsatz mit Schnittlängenregler
- Augenbrauentrimmer
- Aufsätze des Augenbrauentrimmers
- Rasieraufsatz
- Außenrasiereinheit
- Fixierungstasten der Außenrasiereinheit

#### SICHERHEITSMABNAHMEN

Vor der ersten Inbetriebnahme des Elektrogeräts lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf. Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Bedienungsanleitung.

Nicht ordnungsgemäße Gerätenutzung kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- Benutzen Sie nur die mitgelieferten Aufsätze.
- Benutzen Sie das Gerät in den Räumen mit erhöhter Temperatur und relativer Feuchtigkeit über 80% nicht.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät zu benutzen, wenn die Aufsätze oder die Klingen beschädigt sind.
- Achten Sie darauf, dass die Trimmerklingen immer sauber und mit Öl geschmiert sind.
- Nach jeder Nutzung reinigen Sie die Aufsätze von geschnittenem Haar mittels der Bürste.
- Lassen Sie das laufende Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Schalten Sie das Gerät während der Betriebspausen oder wenn Sie das Gerät nicht benutzen aus.
- Das Außenrasierernetz des Rasieraufsatzes ist sehr dünn, um seine Beschädigung zu vermeiden, wenden Sie keine übermäßige Kraft darauf während des Rasierens oder der Reinigung an.
- Um Verletzungen zu vermeiden, benutzen Sie den Rasierer nicht, wenn das Außenrasierernetz oder die Innenrasiereinheit beschädigt sind.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Tauchen Sie das Gerätegehäuse ins Wasser oder jegliche andere Flüssigkeiten nicht ein, berühren Sie das Gerätegehäuse mit nassen Händen nicht.
- Lassen Sie Kinder das Gerätegehäuse während des Betriebs nicht berühren.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und behinderten Personen nur dann genutzt werden, wenn sie sich unter Aufsicht der für ihre Sicherheit verantwortlichen Person befinden, und wenn ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gegeben sind.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie das Gerät als Spielzeug nicht benutzen.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie die Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

**Asien- und Ohrraartrimmer**  
Nasen Sie bei der Nutzung des Trimmers (6) fürs Schneiden der Ohren- oder Nasenhaare vorsichtig. Stecken Sie nur das Metallende des Trimmers in die Ohrmuschel oder ins Nasenloch ein.

**Rasieraufsatz**  
Die besten Ergebnisse beim Rasieren werden dann erreicht, wenn Ihre Haut trocken ist.

Ihre Haut kann 2 bis 3 Wochen brauchen, um sich an dieses Rasiersystem zu gewöhnen. Benutzen Sie den Rasieraufsatz (11).

**REINIGUNG UND PFLEGE**

- Schalten Sie das Gerät sofort nach der Nutzung aus.
- Nehmen Sie den Aufsatz vom Gehäuse durch das Drücken der Fixierungstaste (3) ab. Entfernen Sie geschnittene Haarreste von der äußeren und inneren Oberfläche des Aufsatzes, benutzen Sie dafür die Reinigungsbürste (5) benutzen.
- Sie können die Aufsätze unter dem Warmwasserstrahl abspülen, danach wischen und trocknen Sie sie sorgfältig ab.
- Es ist nicht gestattet, Abrasiv- und Lösungsmittel für die Reinigung des Gehäuses und der Aufsätze zu benutzen.

**Pflege des Rasieraufsatzes (11)**  
Regelmäßige Reinigung hilft das Rasiersystem im guten Zustand zu halten und seine Funktionsfähigkeit zu erhalten.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

#### NUTZUNG DES TRIMMERS

Falls das Gerät unter kalten (winterlichen) Bedingungen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie es bei der Raumtemperatur nicht weniger als drei Stunden bleiben.

#### Einsetzen der Batterie

- Nehmen Sie den Batteriefachdeckel (1) ab, indem Sie ihn in der Richtung des Symbols drehen.
- Bewahren Sie die Außen- und Innenrasiereinheiten von innen und außen, indem Sie die Reinigungsbürste (5) benutzen.
- Stellen Sie den Batteriefachdeckel (1) auf das Gehäuse auf, indem Sie die Zeichen und zusammenfallen lassen. Dann drehen Sie den Deckel in der Richtung des Symbols bis zum Einrasten.

#### Aufsätze

- Schalten Sie das Gerät vor dem Aufstellen und Ersetzen der Aufsätze aus, indem Sie den Schalter (2) in die Position «OFF» umstellen.
- Setzen Sie den Aufsatz aufs Gehäuse bis zum Knacken der Fixierungstaste (3) auf.
- Zum Abnehmen des Aufsatzes drücken Sie vorher die Fixierungstaste (3).

#### Schmieröl

- Um das Gerät im Betriebszustand zu unterhalten, soll man die Trimmerklingen (7, 9) nach jeder Nutzung einschmieren.
- Zum Klingenschmieren benutzen Sie nur das SilikonSchmiermittel (zum Beispiel, PDMS-200) oder ein Schmiermittel auf Basis des gereinigten Benzins.
- Tragen Sie einen oder zwei Tropfen Schmieröl auf die Klingenzahnung und auf den Hinterteil der oberen Klinge an.
- Stellen Sie jeden Trimmer aufs Gehäuse auf und schalten Sie das Gerät ein, vergewissern Sie sich, dass sich die Klingen gleichmäßig bewegen.
- Schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie das überschüssige Öl mit einem trockenen Tuch.
- Der Nasen- und Ohrraartrimmer (6) braucht kein Schmiermittel.
- Achtung! Benutzen Sie zum Schmieren KEIN Pflanzenöl, Fett oder Mischungen aus Öl und

Lösungsmitteln. Die Lösungsmittel sind dem Ausdünsten ausgesetzt, wonach das restliche zähflüssige Öl die Klingengeschwindigkeit verlangsamen kann.

- Stellen Sie den Aufsatz aufs Gehäuse auf.
- Stellen Sie den Schalter (2) in die Position «ON» ein.
- Nach der Geräteneutung stellen Sie den Schalter (2) in die Position «OFF» um.

**Anmerkung: Schalten Sie das Gerät während der Betriebspausen unbedingt aus.**

**Detailtrimmer und Augenbrauentrimmer**  
Benutzen Sie den Detailtrimmer (7) zum Modellieren von Bart, Schnurrbart, Koteletten und Haarschnittkonturen. Mit dem Detailtrimmeraufsatz (8) können Sie die Haarlänge mittels Regler des Aufsatzes (8) ein.

Mit dem Trimmer (9) können Sie die Augenbrauenhaare geradeschneiden. Zwei Aufsätze des Augenbrauentrimmers (Haarlänge 4 mm und 7 mm) werden mitgeliefert.

**Achtung!** Bei der Nutzung des Trimmers ohne Aufsatz drücken Sie das Gerät stark nicht, um Hautverletzung oder Schnittwunden durch die offenen Klingen zu vermeiden.

- Nehmen Sie die Schutzkappe vom Augenbrauentrimmer (9) ab.
- Stellen Sie den Trimmer (7 oder 9) auf das Gehäuse und den Aufsatz (8 oder 10) auf den Trimmer auf.
- Um den Bart symmetrisch zu schneiden, beginnen Sie das Schneiden vom Ohr zum Kinn an einer Gesichtseite, und dann wiederholen Sie das Bartschneiden an der anderen Gesichtseite.
- Kämmen Sie den Schnurrbart, dann schneiden Sie ihn von der Mitte zu den Lippenecken.
- Achtung! Bei der Nutzung des Trimmers ohne Aufsatz drücken Sie das Gerät stark nicht, um Hautverletzung oder Schnittwunden durch die offenen Klingen zu vermeiden.
- Nehmen Sie die Schutzkappe vom Augenbrauentrimmer (9) ab.
- Stellen Sie den Trimmer (7 oder 9) auf das Gehäuse und den Aufsatz (8 oder 10) auf den Trimmer auf.
- Um den Bart symmetrisch zu schneiden, beginnen Sie das Schneiden vom Ohr zum Kinn an einer Gesichtseite, und dann wiederholen Sie das Bartschneiden an der anderen Gesichtseite.
- Kämmen Sie den Schnurrbart, dann schneiden Sie ihn von der Mitte zu den Lippenecken.
- Achtung! Bei der Nutzung des Trimmers ohne Aufsatz drücken Sie das Gerät stark nicht, um Hautverletzung oder Schnittwunden durch die offenen Klingen zu vermeiden.
- Nehmen Sie die Schutzkappe vom Augenbrauentrimmer (9) ab.
- Stellen Sie den Trimmer (7 oder 9) auf das Gehäuse und den Aufsatz (8 oder 10) auf den Trimmer auf.
- Um den Bart symmetrisch zu schneiden, beginnen Sie das Schneiden vom Ohr zum Kinn an einer Gesichtseite, und dann wiederholen Sie das Bartschneiden an der anderen Gesichtseite.
- Kämmen Sie den Schnurrbart, dann schneiden Sie ihn von der Mitte zu den Lippenecken.
- Achtung! Bei der Nutzung des Trimmers ohne Aufsatz drücken Sie das Gerät stark nicht, um Hautverletzung oder Schnittwunden durch die offenen Klingen zu vermeiden.
- Nehmen Sie die Schutzkappe vom Augenbrauentrimmer (9) ab.
- Stellen Sie den Trimmer (7 oder 9) auf das Gehäuse und den Aufsatz (8 oder 10) auf den Trimmer auf.
- Um den Bart symmetrisch zu schneiden, beginnen Sie das Schneiden vom Ohr zum Kinn an einer Gesichtseite, und dann wiederholen Sie das Bartschneiden an der anderen Gesichtseite.
- Kämmen Sie den Schnurrbart, dann schneiden Sie ihn von der Mitte zu den Lippenecken.
- Achtung! Bei der Nutzung des Trimmers ohne Aufsatz drücken Sie das Gerät stark nicht, um Hautverletzung oder Schnittwunden durch die offenen Klingen zu vermeiden.
- Nehmen Sie die Schutzkappe vom Augenbrauentrimmer (9) ab.
- Stellen Sie den Trimmer (7 oder 9) auf das Gehäuse und den Aufsatz (8 oder 10) auf den Trimmer auf.
- Um den Bart symmetrisch zu schneiden, beginnen Sie das Schneiden vom Ohr zum Kinn an einer Gesichtseite, und dann wiederholen Sie das Bartschneiden an der anderen Gesichtseite.
- Kämmen Sie den Schnurrbart, dann schneiden Sie ihn von der Mitte zu den Lippenecken.
- Achtung! Bei der Nutzung des Trimmers ohne Aufsatz drücken Sie das Gerät stark nicht, um Hautverletzung oder Schnittwunden durch die offenen Klingen zu vermeiden.
- Nehmen Sie die Schutzkappe vom Augenbrauentrimmer (9) ab.
- Stellen Sie den Trimmer (7 oder 9) auf das Gehäuse und den Aufsatz (8 oder 10) auf den Trimmer auf.
- Um den Bart symmetrisch zu schneiden, beginnen Sie das Schneiden vom Ohr zum Kinn an einer Gesichtseite, und dann wiederholen Sie das Bartschneiden an der anderen Gesichtseite.
- Kämmen Sie den Schnurrbart, dann schneiden Sie ihn von der Mitte zu den Lippenecken.
- Achtung! Bei der Nutzung des Trimmers ohne Aufsatz drücken Sie das Gerät stark nicht, um Hautverletzung oder Schnittwunden durch die offenen Klingen zu vermeiden.
- Nehmen Sie die Schutzkappe vom Augenbrauentrimmer (9) ab.
- Stellen Sie den Trimmer (7 oder 9) auf das Gehäuse und den Aufsatz (8 oder 10) auf den Trimmer auf.
- Um den Bart symmetrisch zu schneiden, beginnen Sie das Schneiden vom Ohr zum Kinn an einer Gesichtseite, und dann wiederholen Sie das Bartschneiden an der anderen Gesichtseite.
- Kämmen Sie den Schnurrbart, dann schneiden Sie ihn von der Mitte zu den Lippenecken.
- Achtung! Bei der Nutzung des Trimmers ohne Aufsatz drücken Sie das Gerät stark nicht, um Hautverletzung oder Schnittwunden durch die offenen Klingen zu vermeiden.
- Nehmen Sie die Schutzkappe vom Augenbrauentrimmer (9) ab.
- Stellen Sie den Trimmer (7 oder 9) auf das Gehäuse und den Aufsatz (8 oder 10) auf den Trimmer auf.
- Um den Bart symmetrisch zu schneiden, beginnen Sie das Schneiden vom Ohr zum Kinn an einer Gesichtseite, und dann wiederholen Sie das Bartschneiden an der anderen Gesichtseite.
- Kämmen Sie den Schnurrbart, dann schneiden Sie ihn von der Mitte zu den Lippenecken.
- Achtung! Bei der Nutzung des Trimmers ohne Aufsatz drücken Sie das Gerät stark nicht, um Hautverletzung oder Schnittwunden durch die offenen Klingen zu vermeiden.
- Nehmen Sie die Schutzkappe vom Augenbrauentrimmer (9) ab.
- Stellen Sie den Trimmer (7 oder 9) auf das Gehäuse und den Aufsatz (8 oder 10) auf den Trimmer auf.
- Um den Bart symmetrisch zu schneiden, beginnen Sie das Schneiden vom Ohr zum Kinn an einer Gesichtseite, und dann wiederholen Sie das Bartschneiden an der anderen Gesichtseite.
- Kämmen Sie den Schnurrbart, dann schneiden Sie ihn von der Mitte zu den Lippenecken.
- Achtung! Bei der Nutzung des Trimmers ohne Aufsatz drücken Sie das Gerät stark nicht, um Hautverletzung oder Schnittwunden durch die offenen Klingen zu vermeiden.
- Nehmen Sie die Schutzkappe vom Augenbrauentrimmer (9) ab.
- Stellen Sie den Trimmer (7 oder 9) auf das Gehäuse und den Aufsatz (8 oder 10) auf den Trimmer auf.
- Um den Bart symmetrisch zu schneiden, beginnen Sie das Schneiden vom Ohr zum Kinn an einer Gesichtseite, und dann wiederholen Sie das Bartschneiden an der anderen Gesichtseite.
- Kämmen Sie den Schnurrbart, dann schneiden Sie ihn von der Mitte zu den Lippenecken.
- Achtung! Bei der Nutzung des Trimmers ohne Aufsatz drücken Sie das Gerät stark nicht, um Hautverletzung oder Schnittwunden durch die offenen Klingen zu vermeiden.
- Nehmen Sie die Schutzkappe vom Augenbrauentrimmer (9) ab.
- Stellen Sie den Trimmer (7 oder 9) auf das Gehäuse und den Aufsatz (8 oder 10) auf den Trimmer auf.
- Um den Bart symmetrisch zu schneiden, beginnen Sie das Schneiden vom Ohr zum Kinn an einer Gesichtseite, und dann wiederholen Sie das Bartschneiden an der anderen Gesichtseite.
- Kämmen Sie den Schnurrbart, dann schneiden Sie ihn von der Mitte zu den Lippenecken.
- Achtung! Bei der Nutzung des Trimmers ohne Aufsatz drücken Sie das Gerät stark nicht, um Hautverletzung oder Schnittwunden durch die offenen Klingen zu vermeiden.
- Nehmen Sie die Schutzkappe vom Augenbrauentrimmer (9) ab.
- Stellen Sie den Trimmer (7 oder 9) auf das Gehäuse und den Aufsatz (8 oder 10) auf den Trimmer auf.
- Um den Bart symmetrisch zu schneiden, beginnen Sie das Schneiden vom Ohr zum Kinn an einer Gesichtseite, und dann wiederholen Sie das Bartschneiden an der anderen Gesichtseite.
- Kämmen Sie den Schnurrbart, dann schneiden Sie ihn von der Mitte zu den Lippenecken.
- Achtung! Bei der Nutzung des Trimmers ohne Aufsatz drücken Sie das Gerät stark nicht, um Hautverletzung oder Schnittwunden durch die offenen Klingen zu vermeiden.
- Nehmen Sie die Schutzkappe vom Augenbrauentrimmer (9) ab.
- Stellen Sie den Trimmer (7 oder 9) auf das Gehäuse und den Aufsatz (8 oder 10) auf den Trimmer auf.
- Um den Bart symmetrisch zu schneiden, beginnen Sie das Schneiden vom Ohr zum Kinn an einer Gesichtseite, und dann wiederholen Sie das Bartschneiden an der anderen Gesichtseite.
- Kämmen Sie den Schnurrbart, dann schneiden Sie ihn von der Mitte zu den Lippenecken.
- Achtung! Bei der Nutzung des Trimmers ohne Aufsatz drücken Sie das Gerät stark nicht, um Hautverletzung oder Schnittwunden durch die offenen Klingen zu vermeiden.
- Nehmen Sie die Schutzkappe vom Augenbrauentrimmer (9) ab.
- Stellen Sie den Trimmer (7 oder 9) auf das Gehäuse und den Aufsatz (8 oder 10) auf den Trimmer auf.
- Um den Bart symmetrisch zu schneiden, beginnen Sie das Schneiden vom Ohr zum Kinn an einer Gesichtseite, und dann wiederholen Sie das Bartschneiden an der anderen Gesichtseite.
- Kämmen Sie den Schnurrbart, dann schneiden Sie ihn von der Mitte zu den Lippenecken.
- Achtung! Bei der Nutzung des Trimmers ohne Aufsatz drücken Sie das Gerät stark nicht, um Hautverletzung oder Schnittwunden durch die offenen Klingen zu vermeiden.
- Nehmen Sie die Schutzkappe vom Augenbrauentrimmer (9) ab.
- Stellen Sie den Trimmer (7 oder 9) auf das Gehäuse und den Aufsatz (8 oder 10) auf den Trimmer auf.
- Um den Bart symmetrisch zu schneiden, beginnen Sie das Schneiden vom Ohr zum Kinn an einer Gesichtseite, und dann wiederholen Sie das Bartschneiden an der anderen Gesichtseite.
- Kämmen Sie den Schnurrbart, dann schneiden Sie ihn von der Mitte zu den Lippenecken.
- Achtung! Bei der Nutzung des Trimmers ohne Aufsatz drücken Sie das Gerät stark nicht, um Hautverletzung oder Schnittwunden durch die offenen Klingen zu vermeiden.
- Nehmen Sie die Schutzkappe vom Augenbrauentrimmer (9) ab.
- Stellen Sie den Trimmer (7 oder 9) auf das Gehäuse und den Aufsatz (8 oder 10) auf den Trimmer auf.
- Um den Bart symmetrisch zu schneiden, beginnen Sie das Schneiden vom Ohr zum Kinn an einer Gesichtseite, und dann wiederholen Sie das Bartschneiden an der anderen Gesichtseite.
- Kämmen Sie den Schnurrbart, dann schneiden Sie ihn von der Mitte zu den Lippenecken.
- Achtung! Bei der Nutzung des Trimmers ohne Aufsatz drücken Sie das Gerät stark nicht, um Hautverletzung oder Schnittwunden durch die offenen Klingen zu vermeiden.
- Nehmen Sie die Schutzkappe vom Augenbrauentrimmer (9) ab.
- Stellen Sie den Trimmer (7 oder 9) auf das Gehäuse und den Aufsatz (8 oder 10) auf den Trimmer auf.
- Um den Bart symmetrisch zu schneiden, beginnen Sie das Schneiden vom Ohr zum Kinn an einer Gesichtseite, und dann wiederholen Sie das Bartschneiden an der anderen Gesichtseite.
- Kämmen Sie den Schnurrbart, dann schneiden Sie ihn von der Mitte zu den Lippenecken.
- Achtung! Bei der Nutzung des Trimmers ohne Aufsatz drücken Sie das Gerät stark nicht, um Hautverletzung oder Schnittwunden durch die offenen Klingen zu vermeiden.
- Nehmen Sie die Schutzkappe vom Augenbrauentrimmer (9) ab.
- Stellen Sie den Trimmer (7 oder 9) auf das Gehäuse und den Aufsatz (8 oder 10) auf den Trimmer auf.
- Um den Bart symmetrisch zu schneiden, beginnen Sie das Schneiden vom Ohr zum Kinn an einer Gesichtseite, und dann wiederholen Sie das Bartschneiden an der anderen Gesichtseite.
- Kämmen Sie den Schnurrbart, dann schneiden Sie ihn von der Mitte zu den Lippenecken.
- Achtung! Bei der Nutzung des Trimmers ohne Aufsatz drücken Sie das Gerät stark nicht, um Hautverletzung oder Schnittwunden durch die offenen Klingen zu vermeiden.
- Nehmen Sie die Schutzkappe vom Augenbrauentrimmer (9) ab.
- Stellen Sie den Trimmer (7 oder 9) auf das Gehäuse und den Aufsatz (8 oder 10) auf den Trimmer auf.
- Um den Bart symmetrisch zu schneiden, beginnen Sie das Schneiden vom Ohr zum Kinn an einer Gesichtseite, und dann wiederholen Sie das Bartschneiden an der anderen Gesichtseite.
- Kämmen Sie den Schnurrbart, dann schneiden Sie ihn von der Mitte zu den Lippenecken.
- Achtung! Bei der Nutzung des Trimmers ohne Aufsatz drücken Sie das Gerät stark nicht, um Hautverletzung oder Schnittwunden durch die offenen Klingen zu vermeiden.
- Nehmen Sie die Schutzkappe vom Augenbrauentrimmer (9) ab.
- Stellen Sie den Trimmer (7 oder 9) auf das Gehäuse und den Aufsatz (8 oder 10) auf den Trimmer auf.
- Um den Bart symmetrisch zu schneiden, beginnen Sie das Schneiden vom Ohr zum Kinn an einer Gesichtseite, und dann wiederholen Sie das Bartschneiden an der anderen Gesichtseite.
- Kämmen Sie den Schnurrbart, dann schneiden Sie ihn von der Mitte zu den Lippenecken.
- Achtung! Bei der Nutzung des Trimmers ohne Aufsatz drücken Sie das Gerät stark nicht, um Hautverletzung oder Schnittwunden durch die offenen Klingen zu vermeiden.
- Nehmen Sie die Schutzkappe vom Augenbrauentrimmer (9) ab.
- Stellen Sie den Trimmer (7 oder 9) auf das Gehäuse und den Aufsatz (8 oder 10) auf den Trimmer auf.
- Um den Bart symmetrisch zu schneiden, beginnen Sie das Schneiden vom Ohr zum Kinn an einer Gesichtseite, und dann wiederholen Sie das Bartschneiden an der anderen Gesichtseite.
- Kämmen Sie den Schnurrbart, dann schneiden Sie ihn von der Mitte zu den Lippenecken.
- Achtung! Bei der Nutzung des Trimmers ohne Aufsatz drücken Sie das Gerät stark nicht, um Hautverletzung oder Schnittwunden durch die offenen Klingen zu vermeiden.
- Nehmen Sie die Schutzkappe vom Augenbrauentrimmer (9) ab.
- Stellen Sie den Trimmer (7 oder 9) auf das Gehäuse und den Aufsatz (8 oder 10) auf den Trimmer auf.
- Um den Bart symmetrisch zu schneiden, beginnen Sie das Schneiden vom Ohr zum Kinn an einer Gesichtseite, und dann wiederholen Sie das Bartschneiden an der anderen Gesichtseite.
- Kämmen Sie den Schnurrbart, dann schneiden Sie ihn von der Mitte zu den Lippenecken.
- Achtung! Bei der Nutzung des Trimmers ohne Aufsatz drücken Sie das Gerät stark nicht, um Hautverletzung oder Schnittwunden durch die offenen Klingen zu vermeiden.
- Nehmen Sie die Schutzkappe vom Augenbrauentrimmer (9) ab.
- Stellen Sie den Trimmer (7 oder 9) auf das Gehäuse und den Aufsatz (8 oder 10) auf den Trimmer auf.
- Um den Bart symmetrisch zu schneiden, beginnen Sie das Schneiden vom Ohr zum Kinn an einer Gesichtseite, und dann wiederholen Sie das Bartschneiden an der anderen Gesichtseite.
- Kämmen Sie den Schnurrbart, dann schneiden Sie ihn von der Mitte zu den Lippenecken.
- Achtung! Bei der Nutzung des Trimmers ohne Aufsatz drücken Sie das Gerät stark nicht, um Hautverletzung oder Schnittwunden durch die offenen Klingen zu vermeiden.
- Nehmen Sie die Schutzkappe vom Augenbrauentrimmer (9) ab.
- Stellen Sie den Trimmer (7 oder 9) auf das Gehäuse und den Aufsatz (8 oder 10) auf den Trimmer auf.
- Um den Bart symmetrisch zu schneiden, beginnen Sie das Schneiden vom Ohr zum Kinn an einer Gesichtseite, und dann wiederholen Sie das Bartschneiden an der anderen Gesichtseite.
- Kämmen Sie den Schnurrbart, dann schneiden Sie ihn von der Mitte zu den Lippenecken.
- Achtung! Bei der Nutzung des Trimmers ohne Aufsatz drücken Sie das Gerät stark nicht, um Hautverletzung oder Schnittwunden durch die offenen Klingen zu vermeiden.
- Nehmen Sie die Schutzkappe vom Augenbrauentrimmer (9) ab.
- Stellen Sie den Trimmer (7 oder 9) auf das Gehäuse und den Aufsatz (8 oder 10) auf den Trimmer auf.
- Um den Bart symmetrisch zu schneiden, beginnen Sie das Schneiden vom Ohr zum Kinn an einer Gesichtseite, und dann wiederholen Sie das Bartschneiden an der anderen Gesichtseite.
- Kämmen Sie den Schnurrbart, dann schneiden Sie ihn von der Mitte zu den Lippenecken.
- Achtung! Bei der Nutzung des Trimmers ohne Aufsatz drücken Sie das Gerät stark nicht, um Hautverletzung oder Schnittwunden durch die offenen Klingen zu vermeiden.
- Nehmen Sie die Schutzkappe vom Augenbrauentrimmer (9) ab.
- Stellen Sie den Trimmer (7 oder 9) auf das Gehäuse und den Aufsatz (8 oder 10) auf den Trimmer auf.
- Um den Bart symmetrisch zu schneiden, beginnen Sie das Schneiden vom Ohr zum Kinn an einer Gesichtseite, und dann wiederholen Sie das Bartschneiden an der anderen Gesichtseite.
- Kämmen Sie den Schnurrbart, dann schneiden Sie ihn von der Mitte zu den Lippenecken.
- Achtung! Bei der Nutzung des Trimmers ohne Aufsatz drücken Sie das Gerät stark nicht, um Hautverletzung oder Schnittwunden durch die offenen Klingen zu vermeiden.
- Nehmen Sie die Schutzkappe vom Augenbrauentrimmer (9) ab.
- Stellen Sie den Trimmer (7 oder 9) auf das Gehäuse und den Aufsatz (8 oder 10) auf den Trimmer auf.
- Um den Bart symmetrisch zu schneiden, beginnen Sie das Schneiden vom Ohr zum Kinn an einer Gesichtseite, und dann wiederholen Sie das Bartschneiden an der anderen Gesichtseite.
- Kämmen Sie den Schnurrbart, dann schneiden Sie ihn von der Mitte zu den Lippenecken.
- Achtung! Bei der Nutzung des Trimmers ohne Aufsatz drücken Sie das Gerät stark nicht, um Hautverletzung oder Schnittwunden durch die offenen Klingen zu vermeiden.
- Nehmen Sie die Schutzkappe vom Augenbrauentrimmer (9) ab.
- Stellen Sie den Trimmer (7 oder 9) auf das Gehäuse und den Aufsatz (8 oder 10) auf den Trimmer auf.
- Um den Bart symmetrisch zu schneiden, beginnen Sie das Schneiden vom Ohr zum Kinn an einer Gesichtseite, und dann wiederholen Sie das Bartschneiden an der anderen Gesichtseite.
- Kämmen Sie den Schnurrbart, dann schneiden Sie ihn von der Mitte zu den Lippenecken.
- Achtung! Bei der Nutzung des Trimmers ohne Aufsatz drücken Sie das Gerät stark nicht, um Hautverletzung oder Schnittwunden durch die offenen Klingen zu vermeiden.
- Nehmen Sie die Schutzkappe vom Augenbrauentrimmer (9) ab.
- Stellen Sie den Trimmer (7 oder 9) auf das Gehäuse und den Aufsatz (8 oder 10

## ҚАЗАҚША

**ШАШ ТРИММЕР VT-2545 BK**
Триммер шаш пен сақалды үлгілеуге және құлақ пен мұрындағы қылшықтарды жоюға арналған.

**СИПАТТАМА**

- Батарея бөлімі қақпағы
- Коректі сөндіріш «ON/OFF»
- Қондырманы бекітіш-батырма
- Қондырманы орнату орны
- Тазалауға арналған қылшақ

**Қондырмалар**

- Мұрын мен құлаққа арналған триммер
- Бөлшекті триммер
- Қылыатын шаш ұзындығын реттеушісі бар бөлшекті триммер қондырмасы
- Қасқа арналған триммер
- Қасқа арналған триммер қондырмасы
- Қырын қондырмасы
- Сыртқы қыру блогы
- Сыртқы қыру блогын бекіту батырмасы

**ҚАҰПСІЗДІК ШАРЛАРЫ**

- Электрлік құрылғыны пайдаланар алдында аталмыш нұсқаулықты мұқият оқып шығып, әрі қарай анықтамалық материал ретінде қолдану үшін сақтап қойыңыз. Құрылғыны тек аталмыш нұсқаулықта көрсетілген тікелей тағайындалуы бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс қолданбау оның істен шығуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге алып келуі мүмкін.
- Жеткізілім жинағына енетін қондырмаларды ғана пайдаланыңыз.
- Құрылғыны температурасы жоғары және салыстырмалы ылғалдылығы 80% асатын жерлерде пайдаланбаңыз.
- Қондырмасында немесе жүзінде ақау болған жағдайда құрылғыны пайдалануға тыйым салынады.
- Триммер жүзінгі тазаланып және майлау мейлінше болуын үнемі қадағалаңыз.
- Өр пайдаланғаннан кейін қондырмаларды қылшақ көмегімен қиылған шаштардан тазартып отырыңыз.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Жұмыс арасындағы үзілістерде немесе пайдаланбаған уақытта құралды сөндіріп қойыңыз.
- Қырын қондырмасының сыртқы қыру торы өте жұқа, зақымдал алудан абай болу үшін қырын немесе тазалау барысында артық күш салмаңыз.
- Жарақаттанудың алдын алу үшін сыртқы қыру торында немесе ішкі қыру торында ақау бар құралды пайдаланбаңыз.
- Құралды тұрақты түрде тазалап отырыңыз.
- Құрал қорпусын сута немесе басқа да сұйықтықтарға батырмаңыз, құрал қорпусын су қалың қастамаңыз.
- Жұмыс істеп тұрған құралды балалардың ұстауына жол бермеңіз.
- Аталмыш құрылғыны 8 жасқа дейінгі балалардың пайдалануына болмайды.
- 8 жасқа дейінгі балалар және мүмкіндігі шектеулі тұлғалар құрылғыны қасында олардың қауіпсіздігіне жауапты тұлға болғанда және оларға құрылғыны дұрыс пайдаланбау жағдайында тұяқпауы ақпарат қауіп кезінде құрылғыны қауіпсіз пайдалану тәртіпін сәйкес және түсінікті нұсқаулар берілген жағдайда ғана пайдалана алады.
- Құралды ойыншық ретінде пайдалануына жол бермеу үшін балаларды қадағалаңыз.
- Балалардың қауіпсіздігін қамтамасыз ету мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен қапшықтарды қараусыз қалдырмаңыз.

**Назар аударыңыз!** Балаларға пролигзитілен қапшықтармен немесе қаптама қабықшасымен ойнауға рұқсат етпеңіз.
**Тұшығы қауіп бар!**

- Құрылғыны тек зауыт қаптамасымен ғана тасымалдаңыз.
- Құрылғыны балалар мен мүмкіндігі шектеулі адамдардың қол жетпейтін жерде сақтау керек.
- Құрылғыны өздігінен жидеуге тыйым салынады. Көз келген ақау шыққан жағдайда, өздігінен құрылғыны бөлшектемеңіз, сондай-ақ құрылғы құлаған жағдайда құрылғыны розеткадан алып тастаңыз да, байланысу мекенжайлары бойынша кепілдеме талондына көрсетілген көз келген авторланған (үкілетті) сервистік орталыққа, және [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru) сайтына жүгініңіз.

***ҚҰРЛДЫ ТЕК ТҰРЫМЫСТЫҚ МАҚСАТТА ҒАНА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН.***

**ТРИММЕРДІ ПАЙДАЛАНУ**

**Құрылғыны төмен температурада сақтағаннан кейін немесе тасымалдағаннан кейін оны кемінде үш сағат балме температурасында ұстау керек.**

**Корек элементтерін орнату**

- Батарея бөлімін қақпағын (1),  ↕ белгісі бағытына бұрап, шешіп алыңыз.
- «АА» типтік өлшемді бір корек элементін (жеткізілім жинағына енебейді), «оң» жағын ішке қаратып орнатыңыз.
- Батарея бөлімінің қақпағын (1) қорпусқа  ↕ және  ↕ белгілерін сәйкестендіріп орнатыңыз. Одан кейін қақпақты толық жабылғанға дейін  ↕ белгісі бағытына бұранңыз.

**Қондырмалар**

- Қондырмаларын орнату немесе алмастыру алдында құрылғыны сөндіргішті (2) «OFF» қалпына келтііп сөндіріңіз.
- Қондарманы қолпұсқа бекітіш батырмасы (3) сырт ететіндігі орнатыңыз.
- Қондырманы шешіп алу үшін алдын ала бекітіш батырмасын басу керек (3).

**Жағын майы**

- Құрылғыны жұмыс қалпында ұстау үшін триммер жүздерін (7, 9) өр пайдаланғаннан кейін жағын майымен майлау керек.
- Жүздерді майлау үшін тек силиконды майлағышты (мысалы, ПДМС-200) немесе тазартылған бензин негізіндегі майлағышты пайдаланыңыз.
- Жүз ісшедеріне және жоғарғы жүздің артық бөлігіне 1-2 тамшы май жағыңыз.
- Өр триммерді қорпусына орнатыңыз және құрылғыны қосыңыз, жүздердің қозғалысы бір қалыпты екендігіне көз жеткізіңіз.
- Құралды сөндіріңіз, артық майды құрғақ матамен сүртіңіз.
- Мұрын мен құлаққа арналған триммерді (6) майлау қажет емес.

**ЕАС**

5

## УКРАЇНСЬКА

**ТРИММЕР ДЛЯ ВОЛОССЯ VT-2545 BK**
Триммер призн чений для моделей ння стрижки т борода, т кож для вид лення волосса у носі т вух х.

**ОПИС**

- Кришк б т рейного відсіку
- Вимик ч живлення «ON/OFF»
- Кнопк -фікс тор н с дки
- Місце уст новлення н с дки
- Щіточк для чищення

**Н с дки**

- Триммер для нос і вух
- Дет льний триммер
- Н с дк дет льного триммер з регулятором довжини віріс змого волосса
- Триммер для брів
- Н с дки триммер для брів
- Бритвен н с дк
- Зовнішній бриочий блок
- Кнопк фікс тор зовнішнього бриочного блоку

**ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ**

- Перед поч тком експлу т ціі електроприл ду ув жно прочит йте чк керівництво з експлу т ціі і збережіть його для використ ння як довідковий м тері л. Використовуйте пристрій тільки з його прямиим призн ченням, як викл дено в цьому керівництві.
- Непр вильно поводження з прил дом може призвести до його поломки, спричинення шкоди користув чеві бо його м йну.
- Використовуйте лише ті н с дки, які входять до комплекту пост ч ння.
- Не використовуйте пристрій в місцях з підвищеною темпер турою і відносною вологістю більше 80%.
- З бороняється використовув ти пристрій з н явністю пошкодження н с док бо лез.
- З завжди н гляд йте з чистотою лез триммерів і н явністю н них м стил
- Після кожного використ ння очищ йте н с дки від зріз ного волосса з допомогою щіточкі.
- Ніколи не з лиш йте пр цюючий пристрій без н гляду.
- Вимик йте пристрій в перерв х у роботі бо коли ви пристроєм не користуетесь.
- Зовнішня бриочн сітк бритвенної н с дки дуже тонк , щоб уникнути пошкодження бриочної сітки, не прикл д йте до неї н дмірих зусиль під ч с гоління бо чищення.
- Щоб уникнути тр вм, не користуйтеся бритвою з н явністі пошкоджень зовнішньої бриочної сітки бо внутрішнього бриочного блоку.
- Регулярно робіть чищення пристрою.
- Не з нуруйте корпус прил ду у воду бо у буд-які інші рідини, не торк йтеса корпусу пристрою, щоб уникнути пошкодження корпусу, не прикл д йте до неї н дмірих зусиль під ч с роботи.
- Д ний пристрій не призн чений для використ ння дтіьми молодше 8 років.
- Діти ст рше 8 років і люди з обмеженими можливостями можуть користув тися пристроєм, лише в тому вип дку, якщо вони зн ходяться в н глядом особи, що відповід є з іх безпечною умова, що ним були д ні відповіди і зрозумілі інструкції про безпечне користув ння пристроєм і тих небезпек х, які можуть виник ти при його непр вильному використ нні.
- Здійнюйте н гляд з дтіьми, щоб не допустити використ ння прил ду як ігр шки.
- З міркув н безпеки дтей не з лиш йте полетіленові п кети, що використовуються як уп -ковк , без н гляду.

**Ув г 1** Не дозволяйте дітям гр ти з поліетіленовими п кет ми бо п кув льної плівкою.
**Небезпек з духи!**

- Перевозьте пристрій лише в з водській уп -ковці.
- Зберіг йте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.
- З бороняється с мостійно ремонтув ти прил д. Не розбір йте прил д с мостійно, при виникненні будь-яких неспр вностей, т кож після п діння прил ду вимкнути прил д з розетки т звернутися до офіційного (уповное же-ного) сервісного центру з коніт ктними дре-с ми, ек з ними у г р нтішому т лоні і н с йті [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).

***ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ***

**ВИКОРИСТАННЯ ТРИМЕРА**

**Після транспортування або зберігання пристрою у холодних (зимових) умовах необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.**

**Уст новлення елементу живлення**

- Зніміть кришку б т рейного відсіку (1), повертаючи її в ліву сторону символу  ↕ тазаланыз және триммер жүзін маймен майланыз.
- Құралды құрғақ сапын және балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаныз.

**ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИНАҒЫ**

- Корпус – 1 дана
- Мұрын мен құлаққа арналған триммер – 1 дана
- Бөлшекті триммер – 1 дана
- Бөлшекті триммер қондырмасы – 1 дана
- Қорғаныш қаппақшасы бар қасқа арналған триммер – 1 дана
- Қасқа арналған триммер қондырмасы – 2 дана
- Қырын қондырмасы – 1 дана
- Тазалауға арналған қылшақ – 1 дана
- Нұсқаулық – 1 дана

**САҚТАУ**

- Құралды сақтауға қор алдында құрылғыны тазаланыз және триммер жүзін маймен майланы